

Ermua

La biblioteca municipal organizó el jueves un acto para conmemorar los 10 años del traslado del servicio al edificio Teresa Murga

10 años de algo más que lectura

AINHOA LASUEN ERMUA

Hubo muchas palabras, algunas escritas y otras improvisadas. El décimo aniversario del traslado de la biblioteca al edificio de Teresa Murga fue como sus responsables querían. «Pudimos organizar talleres, cuentacuentos u otras actividades, pero teníamos claro que preferíamos compartir este momento con vosotros», aclaró la bibliotecaria que lleva prácticamente 20 años trabajando en Ermua, Sara Gago.

Aunque ella fue la última en participar en un acto en el que tomaron parte centros educativos y formativos, asociaciones, políticos y personas usuarias elegidas al azar. Para posteriores actividades, que se desarrollarán durante todo el año, se seleccionará a otros colectivos.

El acto que duró alrededor de una hora, fue dirigido por el periodista Juanma Cano, que calificó la biblioteca de Ermua de «lugar vivo». Contó con discursos muy diferentes, aunque ninguno de ellos tuvo una mala palabra para este servicio municipal y eso que se lanzaron diversas recomendaciones para ampliarlo en un futuro.

El alcalde, Carlos Totorika, recordó como hace 10 años el edificio contaba con sus escaleras de caracol, un patio alejado de la calle y soñábamos con que esta zona fuera el conjunto cultural de Ermua, junto con aquel ruinoso Lobiano, el Cinema, la guardería y la Escuela de Música. Ahora sólo nos queda el Cinema». Además se remontó mucho más lejos y confesó tener un gratísimo recuerdo de la lectura de las aventuras de Tintín «en la humilde biblioteca que había en el Batzoki de Ermua y que me ayudó muchísimo al igual que muchos otros libros que han venido después».

Los centros educativos de Ongarai Eskola y Eskolabarrí desta-



Sara Gago recibió el 'oscar' a la calidad humana del personal. / A. L.

caron la cercanía de esta biblioteca y aprovecharon la ocasión para solicitar «colaboración en la gestión de las bibliotecas escolares para que en un futuro quizá pudieran ser pequeñas sucursales de la biblioteca municipal», según el representante de Ongarai Eskola. Eskolabarrí llevó las reivindicaciones de su alumnado, que pedía «una biblioteca infantil más grande para tener un espacio sin mesas ni sillas e incluso un poco de música», entre otras cosas. AEK agradeció el esfuerzo que se lleva a cabo porque el servicio se preste en euskera y la representante de la Escuela para Adultos, EPA, quiso recordar la satisfacción que supuso que fuera la biblioteca la que sustituyera al colegio, después

Representantes de asociaciones y colectivos elogiaron la labor de este servicio en esta década

de que trabajara como profesora en el colegio Teresa Murga durante 18 años «porque era mucha la incertidumbre sobre qué se instalaría en este edificio», dijo.

Un 'Oscar' muy especial

El representante del Centro Castilla La Mancha fue el que aprovechó la presencia de responsables municipales para hacer el mayor número de peticiones, incluyendo

la creación de una revista y una radio. Euskal Birusa agradeció el esfuerzo que se realiza para recopilar documentos locales y la asociación gastronómica Lobiano destacó «el interés de su personal por acercar a la gente a la biblioteca para algo más que para leer». Artarrai enumeró las numerosas actividades en las que la biblioteca ha colaborado con ellos y aseguró que «el placer que se siente con un libro no cambia, no se puede superar y será así ahora y siempre».

Los trabajadores de este servicio municipal salieron bien parados en las palabras de todos los presentes. Incluso se llevaron el 'Oscar' que entregó el representante de los colectivos teatrales ermuarras «por la calidad humana, incalculable valor de sus aportaciones a la cultura, por el empuje e interés de los trabajadores de la biblioteca y porque pensamos que son vitales para el funcionamiento de la cultura en Ermua».

Muchos presentes apuntaron que quizá la presencia y buena labor de este personal fuera la razón por la que la biblioteca cuenta en la actualidad con 7.000 personas usuarias. Y estos usuarios no quisieron faltar a la cita. Se escogieron varios al azar. Ana explicó que «la biblioteca me aporta un lugar propio que en casa no tengo y en el que a pesar de estar acompañada me puedo sentir sola». Olatz creó una estupenda poesía sobre lo que la biblioteca representaba para ella, Candi confesó haberse sorprendido con los cuentacuentos para adultos y Miguel afirmó que «es el mejor servicio que ofrece el Ayuntamiento».

Además durante el acto se leyó un decálogo escrito por el Premio Euskadi de Literatura Pello Añorga y el escritor ermuarra, Txabi Arnal, para esta ocasión, que concluía con el deseo de que «ojalá te quedes con hambre y repitas un millón de veces».

FIESTA CUBANA

Comida popular y concierto

Las actividades con motivo de 50 aniversario de la conmemoración de la Revolución Cubana, organizadas por Komite Irtegnazionalista, proseguen hoy sábado, a las 14 horas, con una comida popular en Eskilarapeko Ateneoa. A las 16 horas se realizará un concierto de canto de la nueva trova cubana; a las 19 horas se celebrará un concierto del septeto cubano 'Habana son' en la plaza Cardena Orbe. Ya por la noche, a las 21 horas, comenzará una fiesta cubana en Eskilarapeko con actividades variadas. Con esta fiesta concluye la programación que se ha desarrollado durante toda la semana.

TEATRO

'Baserriko saltsa', en Lobiano

Lobiano albergará hoy una sesión de teatro infantil. En esta ocasión el grupo La Baldufa representará, a partir de las 17 horas, su trabajo 'Baserriko saltsa'. Sobre este escenario se podrá ver un caso en el que conviven diversos animales y en el que desaparece un huevo de la señora gallina, lo cual genera desconfianza. Este espectáculo de títeres está dirigido al público de 3 a 8 años. La obra es una fábula sobre los prejuicios y el racismo, y aborda con vocación didáctica temas actuales como la inmigración o la tolerancia. La entrada costará 3 euros.

SORTEO

100 horas a bordo de un BMW

El pub Yomy y la firma Lur Auto dan la oportunidad de disfrutar de un BMW durante 100 horas a través de un sorteo que se celebrará el sábado, a las tres de la madrugada, en el citado Pub.

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaró	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torreku)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINTZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543210
Pesa Eibar	902 101 210
Lurraldebus	902 222655
Bizkalbus	902 222655
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de Información a la Ciudadanía, Pegora)	943 010
Ermua	943 176 32

CARTELERA DE CINE

EIBAR	
UNZAGA	Plaza de Unzaga, 5
Bienvenidos al norte 17.00, 19.30 22.15h.	
ERMUA	
LOBIANO KULTUR	Goienkale s/n
No hay función	

COMUNICACIONES

AUTOBUSES	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 07.00, 07.30, 08.00, 08.50, 10.30, 13.30, 14.30, 15.30, 18.30 y 21.5.	
Sábados: 07.00, 9.30, 10.30, 13.30 y 18.30.	
Festivos: 09.30, 13.30, 18.30 y 20.30.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 07.00, 09.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.00, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.45 Sábados: 12.30, 15.00, 17.30, 19.30 y 20.45. Festivos: 12.30, 19.30 y 20.45	

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

EIBAR-BILBAO (AUTOPISTA)	
De lunes a sábado: Desde las 06.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 07.40 hasta las 21.40 cada hora.	
BILBAO-EIBAR (AUTOPISTA)	
Laborables: De 06.40 a 21.40 cada media hora. Sábados y festivos: De 07.40 a 21.40 cada media hora	
EIBAR-VITORIA	
Laborables: 06.15, 10.45, 14.45 y 18.45. Festivos: 08.45, 10.45, 14.45, 16.45, 18.45 y 20.45.	
VITORIA-EIBAR	
Diario: 08.30, 12.30, 16.30 y 20.30. Festivos: 08.30, 10.30, 12.30, 16.30, 18.30 y 20.30.	
EIBAR-PAMPLONA	
Laborables: 07.45 y 13.30. Festivos: 07.45 y 18.00.	
PAMPLONA-EIBAR	
Laborables: 11.00 y 18.00.	
EIBAR-SANTANDER	
Diario: 00.45, 06.45 (excepto sábados y domingos), 12.40 y 19.35.	
SANTANDER-EIBAR	
Diario: 03.45, 07.00, 12.30 (excepto domingos) y 15.30 (excepto sábados) Domingos: 12.00	

EIBAR-ARRATE	
Sábados: 14.15. Festivos: 09.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.	
ARRATE-EIBAR	
Sábados: 14.45. Festivos: 09.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.	
EIBAR-ELGETA	
Laborables: 13.30 y 20.20. Festivos: 12.00 y 19.00.	
ELGETA-EIBAR	
Laborables: 14.00 y 20.50. Festivos: 12.30 y 19.30.	
EIBAR-HOSPITAL MENDARO	
Lunes a viernes: 06.20, 07.05 (de 07.05 a 22.35 cada media hora). Sábados, de 7 a 21, cada hora. Domingos, de 8 a 21, cada hora.	
HOSP. MENDARO-EIBAR	
Laborables: De 06.45 a 21.15 cada media hora. Y a las 21.55 Sábados, domingos y festivos: De 07.45 a 20.45 cada hora. Y a las 21.55.	
TRENES	
BILBAO-EIBAR	
Laborables: 05.57. Diario: (De 06.57 a 20.57 cada hora), 09.34 y 20.34.	

Sábado noche: 23.50, 01.50, 03.50 y 05.50.	
EIBAR-BILBAO	
Laborables: 06.13, 07.13. Diario: (De 08.13 a 22.13 cada hora), 10.36, y 21.36. Noches: 02.05, 04.05, 06.05 y 07.29.	
ERMUA-BILBAO	
Laborables: 06.19 y 07.19. Diario: De 08.19 a 21.19 cada hora.	
BILBAO-ERMUA	
Laborables: 05.57. Diario: De 06.57 a 20.57 cada hora.	
SAN SEBASTIÁN-EIBAR	
Laborables: 05.47, 06.47. Diario: De 07.47 a 20.47, cada hora, 09.20 y 20.20.	
EIBAR-SAN SEBASTIÁN	
Laborables: 06.13 y 07.13. Diario: De 08.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.	
FARMACIAS	
EIBAR. De 9.00 a 22.00 h.: Urizar (Julían Etxeberria, 7. Eibar).	
ERMUA. De 9.00 a 22.00 h.: Aramburu (Gipuzkoa Etorbidea, 46. Ermua).	
EIBAR-ERMUA. Noche: Las Heras (Fermín Calbetón, 19. Eibar).	

La biblioteca conmemora los diez años desde su traslado al edificio Teresa Murga



Declaran culpable de asesinato al joven que apuñaló a un soldado en un pub de Zorroza

«No he robado ni una sola peseta en España, y lo probaré», dice 'Pepe el del Popular'

VIVIANA SOUZA ACTRIZ

«En este montaje, el público se involucra y forma parte de la historia»

El Coliseo acoge hoy la representación de 'Lulú', donde los espectadores ocuparán parte del escenario y rodearán a la actriz protagonista

RICARDO DIEZ EIBAR

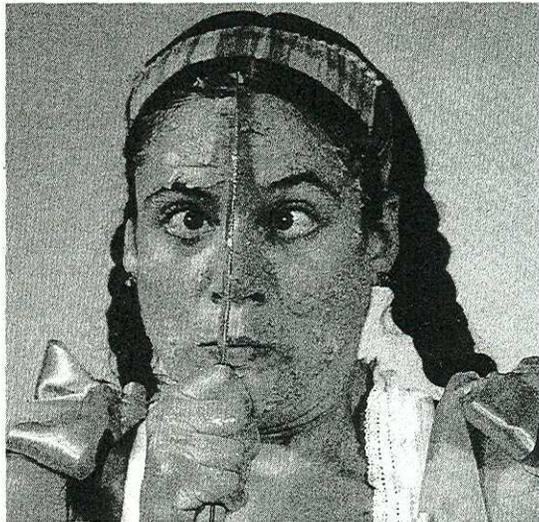
El Coliseo acoge esta tarde, por partida doble (a las 18.30 y a las 21.30 horas), la representación de uno de los montajes más peculiares de las jornadas, en el que el público también se podrá sentar en el escenario del teatro para rodear el espacio en el que se desarrolla la acción. Se trata de 'Lulú', un montaje en colaboración entre la compañía chilena Hecho en Casa y la francesa Theatre des Chimères. La actriz Viviana Souza Compagnoni es la encargada de dar vida al personaje principal, una campesina que se encuentra con «algunos problemas» al llegar a la gran ciudad.

—¿Cómo es Lulú?

—Es una mujer con muchos deseos de hacer cosas, buscar el amor, conocer gente. Pero se encuentra con una ciudad algo agresiva, donde no se adapta. Empieza a angustiarse, pierde su identidad, y aunque trata de seguir el ritmo de una gran ciudad, le cuesta bastante. A pesar de todo, ella no pierde el sentido del humor, y habla muchísimo, le gusta estar en contacto con la gente. Cocinar y hablar con la gente es la manera que tiene la protagonista de hacer frente a su difícil adaptación a la ciudad. En el fondo, de lo que trata es de conocerse a sí misma.

—¿Es una crítica a la sociedad actual?

—Sí, completamente. Es un texto contemporáneo, con una temática que es muy actual. Se critica el indivi-



LULÚ. Viviana Souza en un momento de la representación. / E.C.

dualismo y a la sociedad de consumo, que es con la que Lulú se encuentra de golpe y le provoca esa angustia. La historia se cuenta de una forma fragmentaria. Lulú cuenta su vida en diferentes pistas, como si fuera un CD. Ella misma informa al espectador en qué track se encuentra, desde el 1 al 21. No tienen un orden lógico, y es difícil seguir una línea. Tiene historias de todo tipo, aunque prevalecen las de tipo amoroso. La historia está fragmen-

FICHA

- **Obra:** 'Lulú', de Ana Harcha Cortés.
- **Compañías:** Hecho en casa (Chile) y Theatre des Chimères (Francia).
- **Lugar:** Teatro Coliseo.
- **Fecha y hora:** Hoy, doble función, a las 18.30 y a las 21.30 horas.

tada, al igual que la vida de todos nosotros en sociedad, en la que parece que vivimos por trozos, sin se-

guir una continuidad.

—El montaje destaca por su puesta en escena, con todo el público alrededor de Lulú. ¿Por qué decidiste hacerlo así?

—No concibo este espectáculo sin esa disposición del escenario. Lulú es una persona que necesita hablar con la gente, interactuar con ellos. Busca respuestas. Necesita ser escuchada y tener un contacto físico y emocional directo con la gente. Por ello, hace al público participe de sus historias.

—Y el público, ¿cómo reacciona?

—En todos los lugares en los que hemos estado, hemos tenido una respuesta muy positiva por parte del público. Al principio se pueden sentir un poco asustados, pero según van pasando los minutos, se van sintiendo cada vez más identificados con Lulú. Al final, el público se siente parte del caos en el que está inmersa la protagonista, se involucra y forma parte de la historia. De momento, no nos ha pasado que se nos haya ido nadie del público.

—Ahora llega a Eibar para estrenarla en castellano. ¿Cambia mucho respecto a la versión francesa?

—Aunque el texto es el mismo, para mí cambia bastante. El castellano es mi lengua materna, y le puedo encontrar otros matices a la actuación. Para mí, la resonancia interna es diferente en cada uno de los idiomas. En francés, tiene más intenciones, en castellano, es más espontáneo.

La Ertzaintza detecta estafas mediante el timo de la estampita en Eibar y Elgoibar

C. E. EIBAR

La Ertzaintza ha advertido de que en las últimas semanas varias personas han sido víctimas del denominado «timo de la estampita» en diversas zonas de Guipúzcoa, como Eibar, Elgoibar o Hernani, y Vizcaya, como Durango. El Departamento de Interior indicó que en una de estas estafas los ladrones lograron robar a su víctima 6.000 euros.

La Ertzaintza ha advertido de que, ante la presencia «de delincuentes especializados en este timo», los ciudadanos «tomen las medidas de precaución necesarias». Según ha explicado Interior, en esta estafa un ladrón simula tener escasas facultades mentales y muestra a la víctima un sobre con billetes de 50 ó 100 euros a los que no da importancia. A continuación aparece un segundo ladrón que convence a la víctima para que intercambie una cantidad considerable de dinero por el sobre con el presunto disminuido.

Detenido en Ermua un vecino que había robado en varios vehículos

A. LASUEN ERMUA

La Policía Municipal de Ermua detuvo el miércoles a un vecino de la localidad sospechoso de varios delitos de robos en vehículos. Ese día por la mañana, se informó a los agentes sobre varios robos en el interior de vehículos en diferentes zonas, por lo que se intensificó la vigilancia.

A media tarde la llamada de un vecino informando sobre la rotura de un cristal en un vehículo por parte de un joven alertó a los agentes, que a pesar de no poder arrestarlo en ese momento, continuaron con la vigilancia. A las 18 horas, se detuvo al ermuarra J.A.N.A., de 40 años, cuando llevaba encima varios de los objetos robados, incluida una chamarra. La Ertzaintza puso al joven a disposición judicial y constató que contaba con antecedentes por robos similares.

Concentración de trabajadores de Ayra Cardan

Un centenar de trabajadores de la empresa Ayra Cardan, ubicada en Itziar pero originaria de Eibar, de donde proceden muchos de sus empleados, se concentraron ayer por la tarde en la Plaza de Unzaga para denunciar el proceso de recortes laborales al que están siendo sometidos. Los trabajadores mostraron su oposición a los 54 nuevos despidos anunciados por la dirección, que se vienen a sumar a los 73 llevados a cabo con anterioridad. El comité de empresa denunció «la actitud prepotente» de la multinacional Dana Spicer Ayra Cardan, «que lejos de buscar soluciones, optado por los despidos».



PROTESTA. Los trabajadores se concentraron por la tarde en la Plaza de Unzaga. / M.E.

Empresa ubicada en Mallabia (Industrias FCCS, S.A.)
NECESITA:
• Un Oficial de 1ª fresador CNC con programación
• Un Oficial de 1ª para electroerosión por penetración
En los dos puestos con experiencia demostrada (se harán pruebas)
Abstenerse los que no cumplan las condiciones
Telf. 943171744

Fútbol

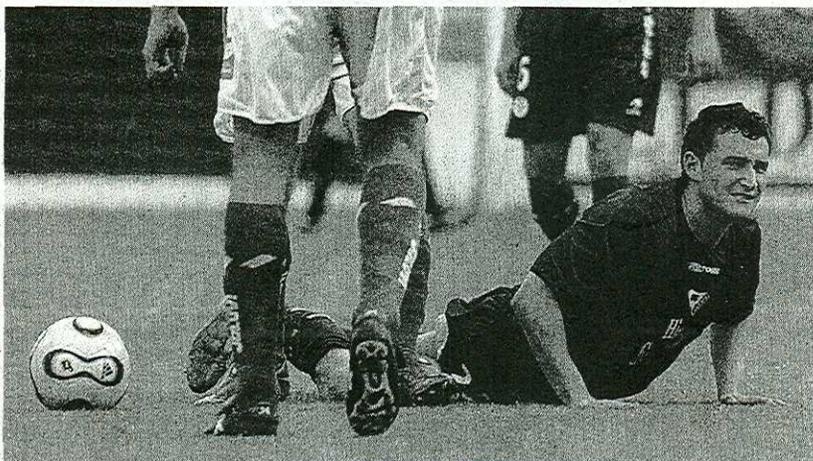
La falta de delanteros abre la puerta al jugador del filial Asier Sánchez

La acumulación de bajas en la línea ofensiva obliga a Uribe a convocar mañana al jugador del filial

OSCAR MEDIO EIBAR

La actualidad semanal del conjunto armero ha estado marcada por las continuas especulaciones sobre la posible llegada de un delantero a las filas de la SD. Eibar. Sin embargo, el tiempo ha ido transcurriendo y las negociaciones, hasta la fecha, no han cristalizado. Las altas pretensiones económicas de los equipos a los que el club armero a tanteado, han echado por tierra los distintos frentes abiertos.

Como consecuencia, el Eibar deberá afrontar el trascendental partido de mañana (18:00 horas) ante el Rayo Vallecano con un solo punta nato: el francés Ruddy Carlier. Esta circunstancia abre las puertas al delantero del filial Asier Sánchez quien, salvo imprevisto, será citado hoy en la convocatoria que facilitará el técnico Josu Uribe tras el entrenamiento matutino.



Asier Sánchez regresa al primer equipo, donde ya disputó ocho partidos en Segunda B. / JULIO CALLEJA

Sánchez cuenta con muchas paletas para debutar en Segunda División, que no con el primer equipo azulgrana. En este sentido, cabe recordar que el delantero de Arrasate ya disputó ocho encuentros de liga con la primera plantilla armera cuando ésta militaba en la segunda división B.

Una semana más, Uribe deberá hacer encaje de bolillos para con-

feccionar la convocatoria semanal. A la ausencia por sanción de Carlos Rubén, hay que sumar las bajas por lesión de Yagüe, Tiko, Cases y Germán Beltrán. Además, el centrocampista Markel Robles será duda hasta el último momento. Ante la ausencia de efectivos en la línea ofensiva, otro futbolista que podría tener también su primera oportunidad es Damián Is-

modes. Uribe medita reemplazar la baja de Carlos Rubén colocando en la banda derecha a Codina o al jugador peruano cedido por parte del Racing de Santander. Por otro lado el Eibar B recibe esta tarde en Unbe (18:00 horas) al Laudio, decimoquinto en la tabla. Los de Aitor Iturbe necesitan imperiosamente la victoria para salir de los puestos de descenso.

El Teodoro Zuazua acoge hoy un duelo de líderes entre el Ermua y el Ibarsusi

O. I. ERMUA

Esta tarde (18:00 horas), el terreno de juego de Teodoro Zuazua acogerá el choque entre los dos primeros clasificados de la tabla en Primera Regional. El Ermua, segundo en la clasificación, recibe al Ibarsusi, líder de la categoría, con la intención de reducir a dos puntos su actual desventaja en la tabla.

Si bien la victoria sería importante para los jugadores de Manolo Álvarez, lo primordial es, al menos, no perder esta tarde. De esta manera, el equipo rojillo seguiría manteniendo una distancia prudencial con respecto a sus más inmediatos perseguidores y sus opciones de ascenso quedarían intactas tras la visita del líder.

El Ermua se ha tomado este duelo como un partido fundamental para sus aspiraciones, por lo que se espera el apoyo de la afición. El Urduliz, que figura en la tabla tras los ermuarras, juega en Lekeitio, mientras que el cuarto clasificado, el Iurretako, visita el campo del Askartza. De los resultados de estos partidos dependerá la formación del grupo de aspirantes a encabezar la tabla.

Balonmano

El Arrate rebosa motivación ante el duelo europeo contra el CAI que se juega esta tarde

C. E. EIBAR

Un Arrate especialmente motivado se esforzará hoy (17.45 horas) en el polideportivo Ipurua de Eibar para alcanzar la máxima renta posible ante el CAI Aragón y poner las bases sobre las que asentar su pase a las semifinales de la Copa EHF. El partido de ida de los cuartos de final enfrentará a dos equipos que se conocen de sobra y habituados a resolver sus compromisos directos cuando juegan como locales, algo que buscará con ahínco el cuadro de Julián Ruiz.

El preparador albiázul ha declarado que espera una eliminatoria «igualada» entre dos conjuntos que «no se van a sentir asustados» en la cancha del rival. El encuentro de hoy será «duro», augura el técnico del equipo eibarrés, al que le merece especial respeto los muchos centímetros y fortaleza del centro de la zaga aragonesa, a través de Prendes y Arrhenius.

El equipo que sea capaz de «correr un poco más» tendrá bastante ganado, entiende Ruiz, a quien le hace ser optimista el buen tono esbozado por los suyos en dos últimas salidas ligeras de gran exigencia ante Ciudad Real y Valladolid.

«Llegamos en buen tono», apunta el preparador del Arrate, siempre cauto, ya que más allá de las posibles ausencias del adversario está preocupado por los problemas propios, toda vez que Ivo Díaz no se ha recuperado por completo y será duda hasta el último momento, al igual que el extremo Javier Arroyo.

El único descartado de antemano es el barcelonés Marc García, con una grave lesión de rodilla que le hizo pasar por el quirófano hace varios meses y que le impedirá reaparecer hasta la recta final de la temporada. Todo apunta a que el pabellón eibarrés presentará una magnífica entrada y se rozará el lleno de sus 2.500 asientos, a pesar de que los abonados tendrán que pagar 10 euros por ver el partido.

«Es un partido fundamental para el futuro del club y esperamos el apoyo de nuestra afición», ha manifestado el vicepresidente del Arrate, José Alberto Barruetabeña. La dirección del envite correrá a cargo de los colegiados islandeses Leifsson y Palsson.

El CAI Aragón, por su parte, no llega en su mejor momento, con un tristísimo empate en seis partidos.

CICLOTURISTA
Bilbao-Bilbao

Toda la información de la carrera

- * Desde MAÑANA, domingo, por la noche, más de 3.000 fotos de los participantes: la salida, el recorrido, el ambiente...
- * Busca tu foto llegando a la meta por tramos horarios en: www.elcorreodigital.com

elcorreodigital